

Bazénový robot - vysavač MASTER 200 a 200 RC



nej levnejsisport.cz

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Specifikace:

1. Vstupní napětí: 230V
2. Frekvence: 50Hz/60Hz
3. Výstupní napětí: DC24V
4. Jmenovitý vstupní výkon: 200W
5. Jmenovitý výstupní výkon: 150W
6. Pracovní cyklus: 3hod/5hod
7. Délka kabelu: 20m
8. Čistící šířka: 358mm
9. Maximální čistící plocha: 200m²
10. Filtrovací kapacita: 15 m³/hod
11. Filtrovací schopnost: 100μm/200μm
12. Rychlost pohybu: 12m/min
13. Teplota vody: 10 °C - 32 °C
14. Pracovní teplota: 10 °C - 40 °C
15. Hmotnost čističe: 9,5 kg (bez kabelu)
16. Voděodolnost: Čistič IP68, Napájecí jednotka IPX4

Důležité upozornění

1. Pro zamezení možnosti velkého poškození čističe, nikdy ho nezapínejte do zásuvky el. napětí, pokud je mimo bazén.
2. Kabel el. napětí musí být zapojen do příslušné zásuvky el. napětí 230V.
3. Nepoužívejte čistič, pokud jsou osoby v bazénu.
4. Ujistěte se, že karabina kabelu je zaháknutá do kroužku na vrchní straně čističe před ponořením do vody. Když vytahujete čistič z vody, uchopte čistič za kroužek, nikdy netahejte za kabel!
5. Pro optimální výkon se před zapnutím ujistěte, že uvnitř není žádný zbylý vzduch (žádné vzduchové bubliny nevychází z čističe a čistič je plně ponořen na dně bazénu.
6. Nezkoušejte pohybovat žlutými bójkami na elektrickém kabelu. Vždy je nechejte ve volné pozici.
7. Před zapnutím se ujistěte, že kabel je plně uvolněn, pro zamezení navinutí, které může snížit výkon nebo způsobit poškození.
8. Filtrové kapsy musíte čistit při každém použití, zamezí to zašpinění filtrů a umožní normální funkci čističe.
9. Čistič musí být skladován v chladné a větrané místnosti, bez přímého slunečního záření.
10. Napájecí jednotka by měla být umístěna ve zastíněném místě. Pro zamezení přehřátí a možnému poškození částí, nikdy nezakrývejte napájecí jednotku.
11. Opravy může provádět pouze distributor, v opačném případě není možné uplatnit záruku.
12. Abyste zamezili možnému poškození či nehodě, doporučujeme spojit napájecí jednotku s pevným držákem vedle bazénu pomocí bezpečnostního provazu (který je přiložen v krabici).

Přečtěte si prosím tyto instrukce před použitím a uschovejte návod pro možnou pozdější potřebu.

I. Představení

Bazénový robot MASTER 200 a 200RC, je automatický bazénový čistič se zvýšenou efektivitou. Díky přídavnému computeru kontrolující program, může čistit zdi a dno automaticky. Ve stejnou dobu také čistí vodu a pohlcuje drobné částičky.

Pro bezpečné použití, čistič pracuje na 24V napětí.

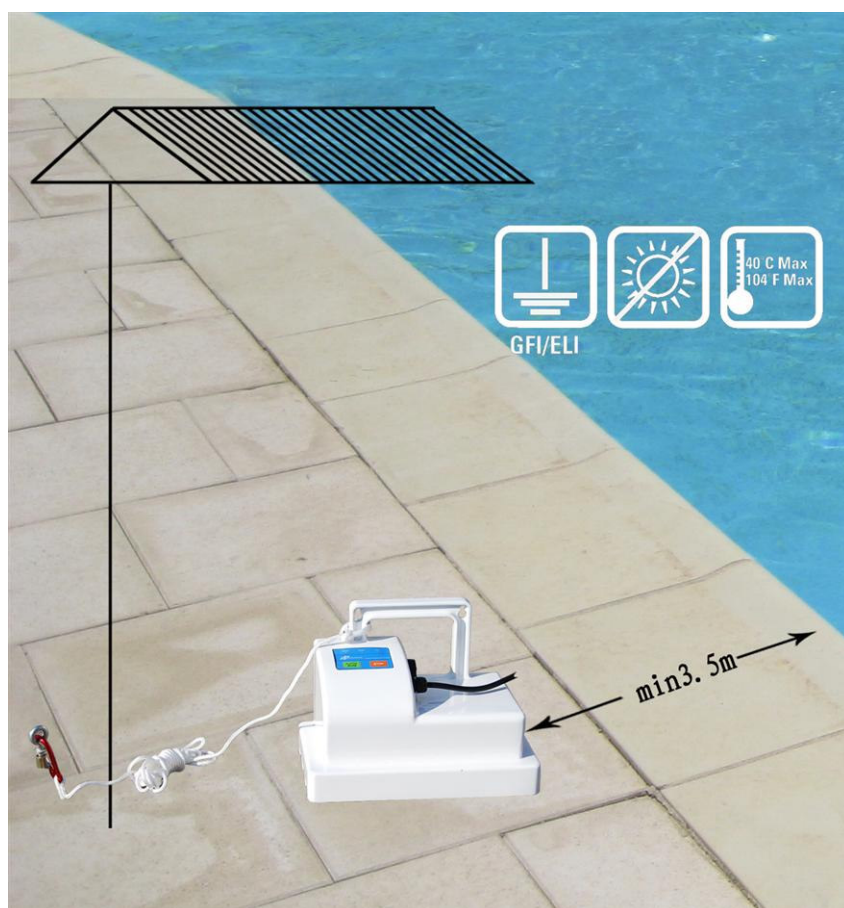
II. Bezpečnost

Umístění napájecí jednotky

Napájecí jednotka musí být umístěna pod krytem, chráněna proti vodě a přímému slunci.

Napájecí jednotka by měla být správně umístěna tak, že čistič dosáhne do všech rohů bazénu a musí být v minimální vzdálenosti 3,5 m od kraje bazénu (jak je ukázáno na obr. 2-1).

Upozornění: Napájecí jednotka musí být během činnosti umístěna ve stínu (obr. 2-1)



Obrázek 2-1

III. a IV. Seznam dílů čističe

Výrobek MASTER 200 se skládá z čističe, napájecí jednotky a stojanu (vozíku).

Na následujícím obrázku můžete vidět části čističe (viz obrázek 4-1)

Výrobek MASTER 200 RC se skládá z čističe, napájecí jednotky, dálkového ovladače a stojanu (vozíku).

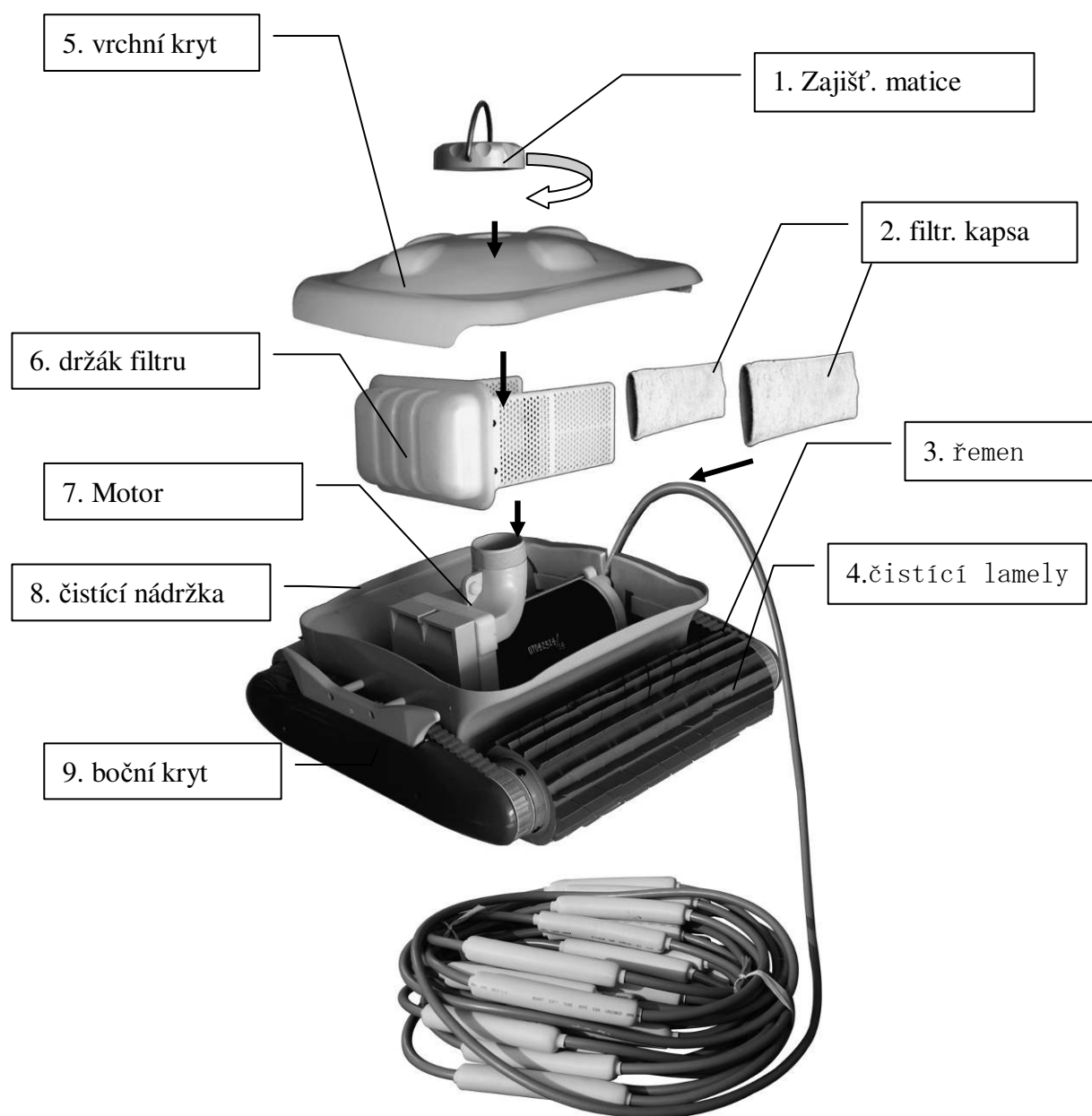
Na následujícím obrázku můžete vidět části čističe (viz obrázek 4-1)



- 1) kontrolní jednotka
- 2) zdířka kabelu
- 3) Ochranný kryt zdířky
- 4) Napájecí kabel

Obrázek 4-1





obr. 4-2

Složení vozíku

- A. Přední noha (obr.4-3-12)** se připevní pomocí přiloženého šroubu.
- B. Osa (obr.4-3-10) & kolečko (obr..4-3-8):** vložte osu do zadní spodní části vozíku (obr..4-3-6), nasuňte podložky a připevněte kolečka na obě strany osy (obr.4-3-9). Pak dotáhněte matice kola (obr.4-3-7).
- C. Hlavní tělo vozíku:** Spojte vrchní část těla vozíku (obr.4-3-1) se střední částí (2) (obr. 4-3-2) a spodní částí (obr..4-3-6), vložte šrouby do příslušných dírek a přidejte ploché podložky a pérové podložky. Pak je dotáhněte pomocí matic.
- D. Držák kabelu:** dejte držáky (obr.4-3-6) na místo, vložte šrouby do příslušných dírek a dotáhněte pomocí matic.
- E. Podstavec:** Připevněte podstavec pomocí šroubu (obr. 4-3-11) ke spodní části vozíku (obr. 4-3-6)

Složení napájecí jednotky

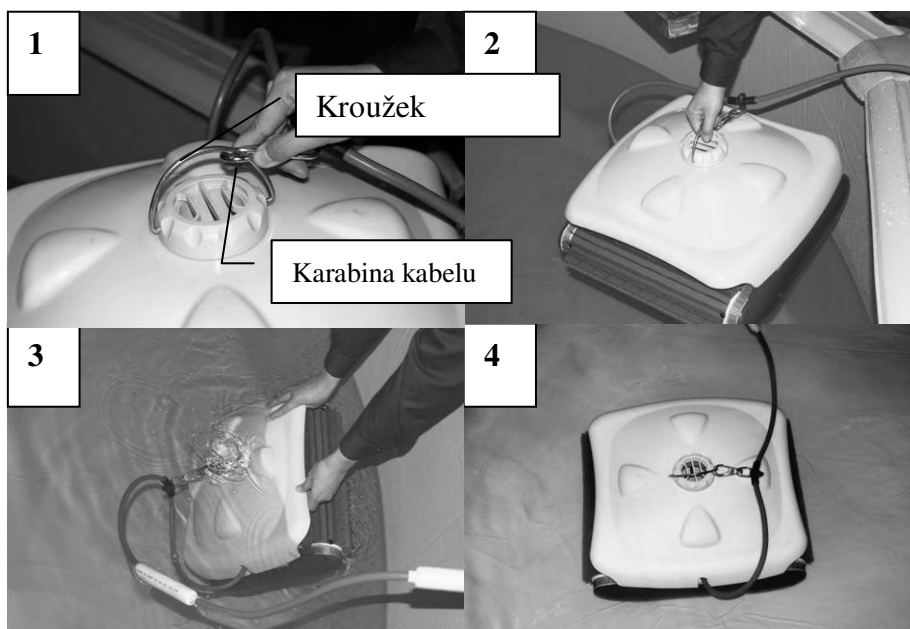
Položte jednotku (obr.4-3-5) na vozík jak je ukázáno na obrázku a připevněte ji pomocí matic.

V. Použití čističe

1. Zaháknutí karabiny kabelu

Zahákněte karabinu (obr. 5-1-1) ke kroužku na zajišťovací matici. Uchopte kroužek a dejte čistič do bazénu (obr. 5-1-2). Nechte vypustit všechen vzduch vevnitř čističe (obr. 5-1-3). Čistič se pak může potopit až na dno bazénu (obr. 5-1-4).

Upozornění: pro optimální výkon se ujistěte, že vevnitř není žádný vzduch, žádné bubliny nevychází z čističe a je úplně ponořen na dně bazénu.

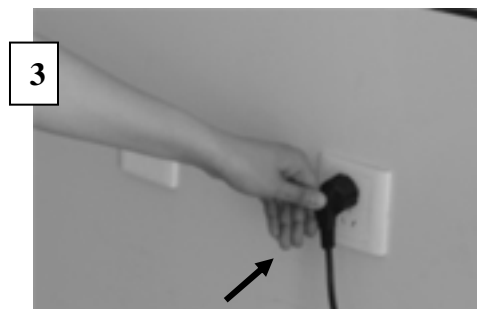
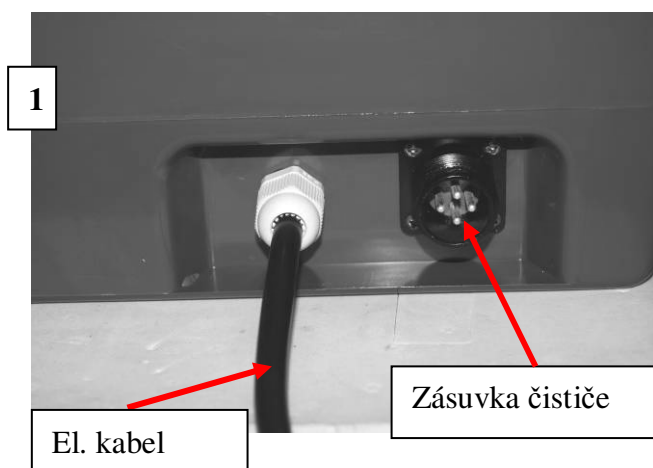


obr. 5-1

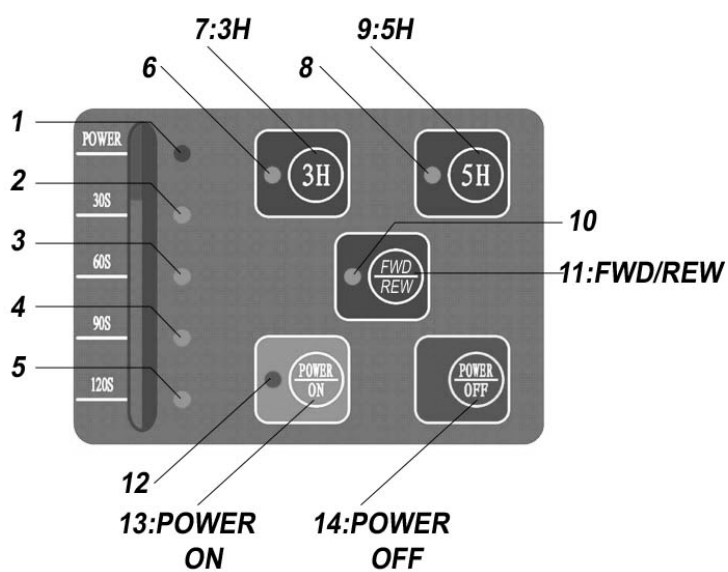
2. Zapojení do zásuvky

Jakmile se čistič ponoří na dno bazénu (obr. 5-1-4), uvolněte kabel a zapojte ho do zásuvky. Pak zapojte kabel do zásuvky. Upozornění: ujistěte se, že jste kabel zapojili ve správné pozici a směru a dotáhněte matice na obou stranách konektoru. Pak zapojte kabel do zásuvky el. napětí. Jednotka je nyní připravena

k čistění.



VI. Obsluha čističe



Obr. 6-1



1. Popis tlačítek & světelných ukazatelů

Č.	Název	Specifikace	Funkce
1	POWER	Zapnutí	Bude blikat, když se zapne
2	30S	Dioda statusu provozu	4 diody budou opakovaně blikat v manuálním modu. Jedna dioda bude blikat v auto modu, také má funkci alarmu – viz instrukce alarmu
3	60S		
4	90S		
5	120S		
6		Auto 3h - dioda	
7	3H	Auto 3h tlačítko	Čistič bude pracovat v tříhodinovém modu
8		Auto 5h - dioda	
9	5H	Auto 5h tlačítko	Čistič bude pracovat v pětihodinovém modu
10		Dioda manuálního modu	
11	FWD/REW	FWD/REW tlačítko	Zmáčknete jednou pro směr dopředu, dvakrát pro zastavení, třikrát pro směr dozadu
12		Světlo indikující zapnutí	
13	POWER ON	Power on tlačítko/tlačítko zapnutí	Čistič se dostane do pohotovostního režimu
14	POWER OFF	Power off /tlačítko vypnutí	

2. ZAPNUTÍ

Ovládání pomocí základního panelu

- **Zapnutí** - zmáčknete tlačítko „power on“ (13), rozsvítí se kontrolka „Manu“ (10)
- **Vypnutí** - čistič přestane pracovat po zmáčknutí „power off“ v jakémkoliv modu (14)
- **FWD & REW** - pohyb čističe dopředu / dozadu – pouze v manuálním módu: Nejdříve se dostaňte do výchozího módu po zapnutí, pak zmáčknete FWD & REW (11) a vyberte požadovanou funkci.
- **automatický mód čištění** - nejdříve se dostaňte do výchozího módu po zapnutí, pak zmáčknete tlačítko 3H nebo 5H (7 nebo 9) tak aby se rozsvítila kontrolka u daného programu:
 - **3H** (7) čistič bude pracovat v automatickém módu po dobu 3 hodin
 - **5H** (9) čistič bude pracovat v automatickém módu po dobu 5 hodin

Robot v průběhu automatického programu bude měnit směr pohybu v intervalu 30s, 60s, 90s, 120s tato doba se zobrazuje na kontrolkách 2 až 5.

Příklad

Tyto kroky budou ukázány v automatickém modu – auto 3h:

- 1) Zmáčknete tlačítko POWER ON na panelu a dioda zapnutí se rozsvítí. Nyní je čistič v pohotovostním režimu.
- 2) Zmáčknete „3H“ tlačítko, dioda 6 a 2 na obrázku se rozsvítí a čistič se dostane do 3hodinového čistícího modu.
- 3) Robot v průběhu automatického programu bude měnit směr pohybu v intervalu 30s, 60s, 90s, 120s tato doba se zobrazuje na kontrolkách 2 až 5.
- 4) Čistič se automaticky vypne po 3 hodinách práce.

3. popis alarmu

Rozsvícené diody	Důvody a metody
30S, 60S, 90S a 120S	Robot vyleze ven z bazénu nebo není voda v bazénu.
120S	Robot není spojen. Spojte prosím kabel robota s napájecí jednotkou.
Svíí všechny kontrolky	Vodní pumpa motoru je zablokována. Kontaktujte servis.
90S	Výkon je nadměrný. Kontaktujte servis.

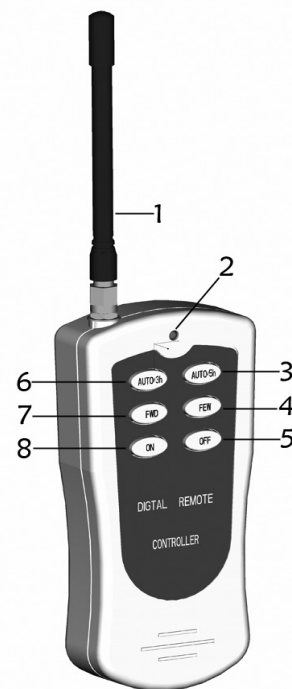
Upozornění: ujistěte se, že je čistič vypnutý předtím, než ho vytáhnete z bazénu.



Ovládání pomocí dálkového ovládače (pouze pro model 200 RC)

popis ovladače:

- 1- anténa
- 2-kontrolka přenosu signálu
(svítí při zmáčknutí tlačítka)



- **Zapnutí** - zmáčkněte tlačítko „ON“ (8), čistič bude v klidovém módu.
- **Vypnutí** - čistič vypnete zmáčknutím „OFF“ (5) v jakémkoliv módu.
- **FWD** - pohyb čističe dopředu – pouze v manuálním módu: Nejdříve se dostaňte do výchozího módu po zapnutí, pak zmáčkněte tlačítko FWD (7) pro pohyb čističe dopředu.
- **REW** - pohyb čističe dozadu – pouze v manuálním módu: Nejdříve se dostaňte do výchozího módu po zapnutí, pak zmáčkněte tlačítko REW (4) pro pohyb čističe dozadu.
- **automatický mód čištění** - nejdříve se dostaňte do výchozího módu po zapnutí, pak zmáčkněte tlačítko:
 - **AUTO 3H** (6) čistič bude pracovat v automatickém módu po dobu 3 hodin
 - **AUTO 5H** (3) čistič bude pracovat v automatickém módu po dobu 5 hodin

Robot v průběhu automatického programu bude měnit směr pohybu v intervalu 30s, 60s, 90s, 120s tato doba se zobrazuje na kontrolkách 6 až 10 na napájecí jednotce.

Upozornění:

- (1) Pokud se nebude používat robot po dobu delší jak 5 minut v klidovém módu, čistič se automaticky přepne do spícího módu.
- (2) Ochrana při vymoření čističe zamezí poškození motoru přehřátím, pokud čistič vyplave na hladinu nebo jsou jeho filtry zaneseny rozsvítí se na napájecí jednotce současně všechny kontrolky (30s, 60s, 90s, 120s), aby vás upozornil, že je venku z vody nebo na zanesení filtrů. Čistič se automaticky vypne.
- (3) Čistič se v manuálním módu automaticky vypne pokud je čistič zapnut a není na dně bazénu do 10 sekund.

Pokud se čistič v automatickém módu vymoří na dobu delší jak 4 sekund automaticky změní směr, pokud však nedojde do 10 sekund k ponoření čističe automaticky se vypne

VII. Práce po použití čističe

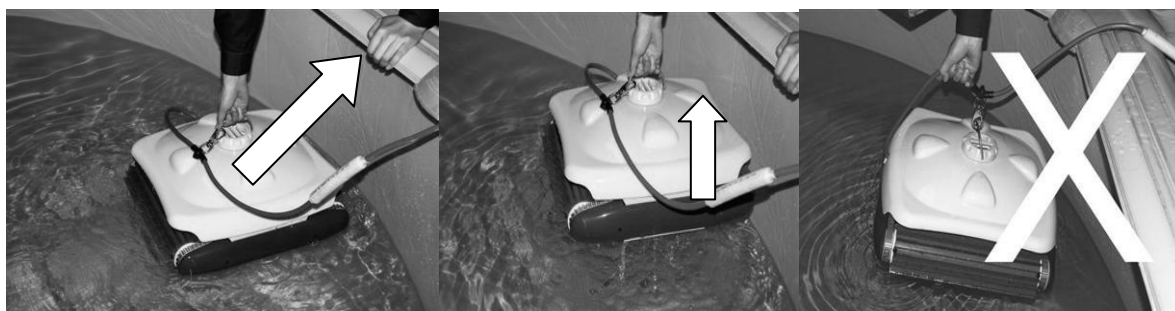
Ujistěte se, že jste čistič vypnuli před vytáhnutím z bazénu!

Vytáhnutí čističe z bazénu

Čistič se automaticky vypne po jednom čistícím cyklu. Odpojte kabel, naviňte kabel a vytáhněte čistič uchopením za kroužek na zajišťovací matici (obr. 4-2-1)

Upozornění:

1. abyste zamezili poškrábání zdi bazénu či poškození čističe, zamezte kontaktu čističe se zdí při vytahování z bazénu.
2. před vytažením z bazénu, vynořte čistič šikmo nad vodu asi na 10-15 sekund pro vylití vody, která zůstala uvnitř čističe.
3. při vytahování čističe z bazénu použijte pouze kroužek, nikdy ho netahejte za kabel (obr. 7-1)!

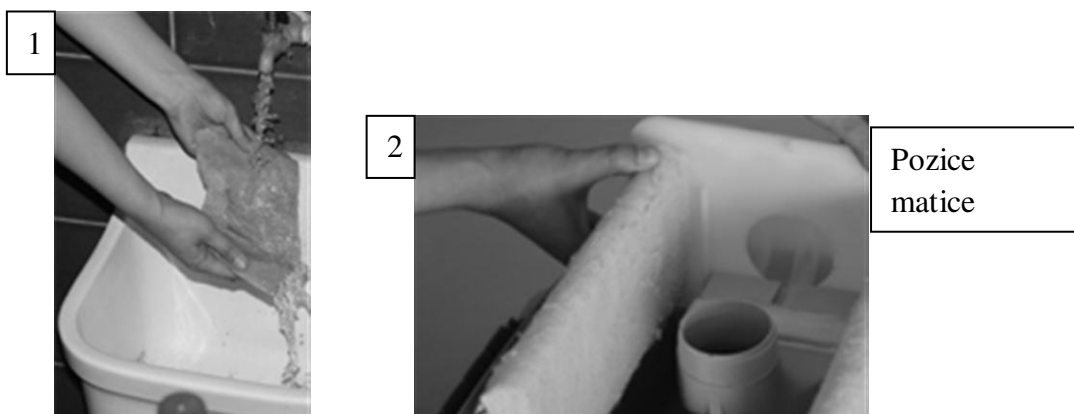


Obr. 7-1

Dejte čistič mimo bazén, uvolněte zajišťovací matici (obr. 4-2-1) a uvolněte vrchní kryt (obr. 4-2-5). Pak vytáhněte filtr. cartridge (obr. 4-2-6) a filtrové kapsy (obr. 4-2-2).

Čištění filtrových kapes

Čistěte pomocí čisté vody (obr. 7-2-1), pak je vraťte do filtr. cartridge a dejte cartridge zpátky do hlavní části čističe (obr. 7-2-2).



obr. 7-2-2

Upozornění: vrchní částí filtr. cartridge má plastový výstupek, který zamezí nesprávné montáži.

Připevněte vrchní kryt (obr. 4-2-5) a dotáhněte pomocí zajišťovací matice (obr. 4-2-1).

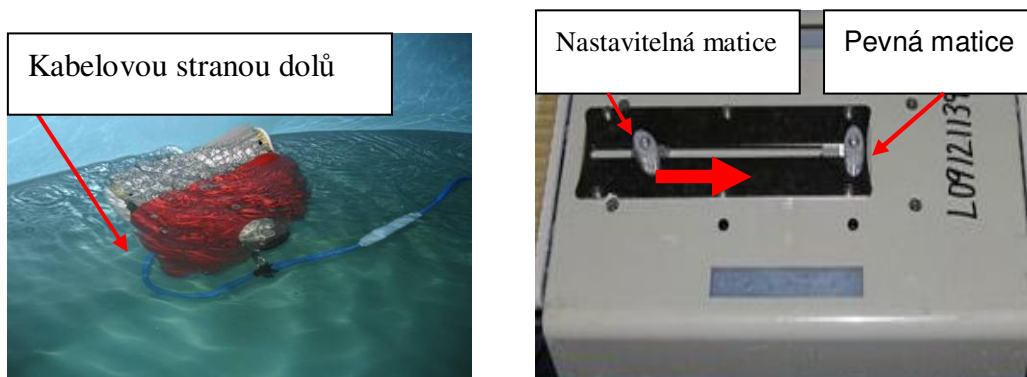
Upozornění: ujistěte se, že kabel je ve správné pozici jako na obr. 7-3, abyste zamezili poškození



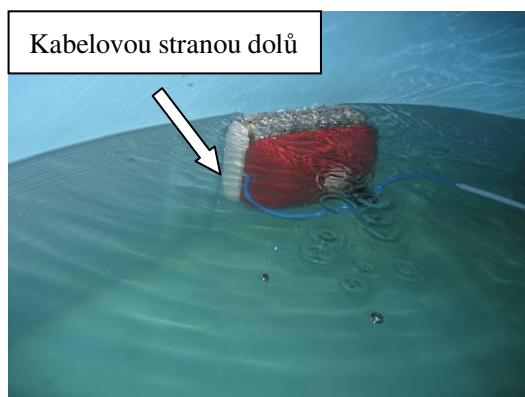
Obr.7-3

VIII. Funkce a nastavení čističe pro čištění stěn bazénu

1. Posuvný nastavovač je umístěn na dně čističe pod motorem.
2. Je určen pro nastavení ve speciálních případech, když čistíte zdi. Nastavení se dělá posouváním matice doleva nebo doprava. Z výroby je přednastaven do středové pozice. Nehýbejte s ním, dokud nechcete nastavit jak je popsáno v bodě 3.
3. Nastavovací metody:
 - a) pokud je úhel na vodní ploše čističe příliš velký, tak, že to způsobuje, že se dostane dovnitř vzduch a zamezí tak běžnému provozu, posuňte matici směrem dozadu od kabelové strany. Doporučujeme posunovat vždy o 10-20 mm. Pak zajistěte matici.



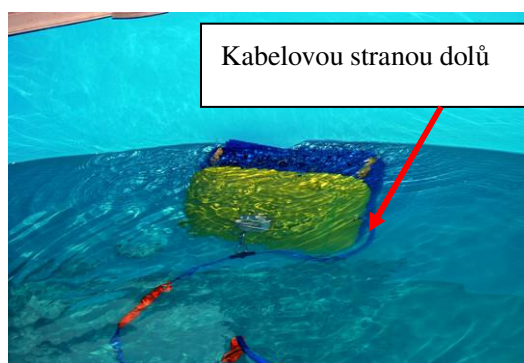
- b), pokud je úhel na vodní ploše čističe příliš malý (nebo pokud čistič zůstane na jednom místě delší dobu), posuňte matici směrem dopředu ke kabelové části. Doporučujeme posouvat po 10-20 mm. Pak matici zajistěte.



c) pokud čistič není ve správném čistícím úhlu (kabelovou stranou nahoru), posuňte matici dopředu ke kabelové části o 30-40 mm, pak zajistěte matici.

d) nesprávná poloha

e) správná poloha



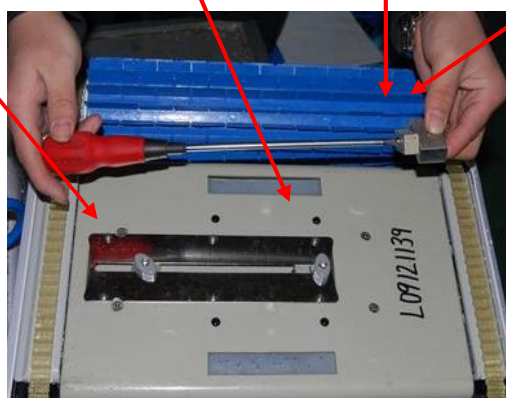
V případě, že čistič obtížně vyjíždí na zdi po 10 dnech použití, obsluha může odstranit pomocný blok a dát zpět pevný blok (pokud ho má), pak posuňte nastavitelnou matici do správné pozice.

Nastav. matice

Pevná matice

Pomocný blok

Pevný blok



1. Tento jezdící blok může být také použit pro nastavení čističe, aby vyhovoval různým podmínkám bazénu (kromě čisté a slané vody). Kontaktujte prosím prodejce, pokud čistič plave nad dnem bazénu.

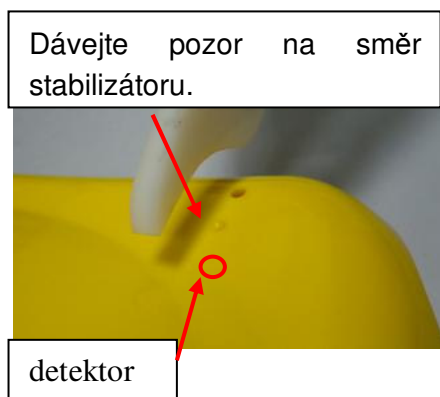
IX. Pomocné rady

- čistěte filtry pravidelně po každém použití.
- Pro objednání náhradních filtrů kontaktujte prodejce.
- ujistěte se, že PH vody v bazénu je 7,0 - 7,2.
- ujistěte se, že teplota v bazénu je 12 až 32 C.
- Odstraňte nečistoty z čističe po každém použití.
- Nezapínejte čistič znovu hned po vypnutí. Vždy počkejte minimálně 30 s.
- Čistič skladujte ve větrané místnosti s teplotou mezi 5 až 40 C. Kabel by měl být navinut. Zabraňte, aby byl čistič v kontaktu s přímým slunečním zářením.
- Před použitím čističe si pořádně přečtěte tento návod.

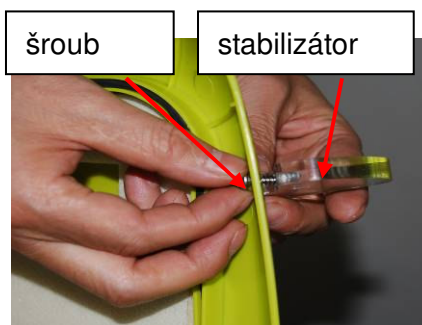
Montáž stabilizátoru

Doporučujeme použít tuto stabilizační matici na čistič pro použití na bazén, který má schůdky a může způsobit obrácení čističe.

- 1, Srovnejte díрку stabilizátoru s dírkou a detektorem na vrchním krytu.



- 2, dejte šroub skrz a dotáhněte.



- 3, Použijte a dotáhněte šroub pro připevnění pozici na krytu.



- 4, Zopakujte stejný postup pro the stabilizátoru v další 3 stabilizátory.



- 5, vrchní kryt se 4 stabilizátory



X. Problémy

Závada	Možný důvod	Odstranění závady
Kabel se svíjí a krouť	Kabel je špatně připojen	Zkontrolujte připojení kabelu
	Překážka v bazénu	Odstraňte překážky z bazénu
	Přebytečný kabel v bazénu	Vytáhněte přebytečný kabel z bazénu tak aby v bazénu byla jen potřebná délka
	Kabel se přisál k čističi	Vypněte čistič
Čistič nevyčistí všechny místa v bazénu	Napájecí jednotka je špatně umístěna	Přemístěte napájecí jednotku ke středu bazénu
	Řasy na stěnách a dně bazénu	Vyčistěte stěny a dno
	Bazénová filtrace je zapnutá	V průběhu čištění vypněte filtraci
Čistič špatně šplhá po zdech bazénu Čistič špatně šplhá po zdech bazénu	Filtrační kapsy jsou plné nečistot	Vyčistěte filtrační kapsy
	Řasy na stěnách bazénu	Vyčistěte stěny bazénu
	Teplota vody je příliš vysoká nebo nízká	Optimální teplota je mezi 10C-32C
	Čistič nasál vzduch	Vypněte čistič a vytáhněte jej z bazénu a znovu ponořte
	Nevhodné PH	Překontrolujte PH optimální je mezi 7.2-7.6
	Posuvný nastavovač je ve špatné poloze	Změňte nastavení dle návodu
	Filtrační kapsy jsou plné nečistot	Vyčistěte filtrační kapsy
	Řasy na stěnách bazénu	Vyčistěte stěny bazénu
	Teplota vody je příliš vysoká nebo nízká	Optimální teplota je mezi 10C-32C
Čistič nefunguje	Napájecí kabel k čističi je špatně zapojen	Překontrolujte zapojení kabelů
	Čistič nasál vzduch	Vypněte čistič a vytáhněte jej z bazénu a znovu ponořte
	Nečistoty zablokovali pohybové ústrojí čističe	Odstraňte nečistoty
Čistič se nechce ponořit	Čistič vyjel při čištění příliš vysoko a nasál vzduch	Vypněte čistič a vytáhněte jej z bazénu a znovu ponořte a změňte nastavení dle návodu
Kolečko/řemen je poškozen	Úlomky zablokovaly jezdicí systém	Kontaktujte servis
Čistič vyplaval nad vodu	Čistič se dostal příliš vysoko a nasál vzduch	Vypněte čistič, odstraňte vzduch, kontaktujte prodejce, pokud se vám to stalo častěji.
Čistič je poškozen	Čistič nereaguje	Kupte nebo vyčistěte filtrové kapsy
	Čistič pracuje venku na zemi	Ihned ho vypněte, dojde k poškození motoru.

XI. Seznam částí

Č.	Název	Model	Množství	umístění
1	Čistič	200 / 200RC	1	V kartonu
2	Napájecí jednotka	200 / 200RC	1	V kartonu
3	Spodní část vozíku	200 / 200RC	1	V kartonu
4	Tělo vozíku (1)	200 / 200RC	1	V kartonu
5	Tělo vozíku (2)	200 / 200RC	1	V kartonu
6	Osa kola vozíku	φ10	1	V těle vozíku (2)
7	Kolo vozíku	φ125	2	V kartonu
8	Matice	M10	2	Malý sáček
9	Matice	M5	4	Malý sáček
10	Šroub	M8*25	2	Malý sáček
11	Šroub	M5*50	2	Malý sáček
12	Šroub	M5*20	4	Malý sáček
13	Šroub	M5*35	4	Malý sáček
14	Pérová podložka	φ 5	12	Malý sáček
15	Podložka	φ 5	8	Malý sáček
16	Matice	M5	6	Malý sáček
17	Držák kabelu		2	Střední sáček
18	Kryt držáku kabelu		2	
19	Podložka		2	Střední sáček
20	Přední noha		2	Střední sáček
21	Návod, dokumenty		1	Velký sáček
22	Šroub	φ 4. 8*32	4	Malý sáček
23	Podstavec		1	Vnitřní karton
24	Filtrová kapsa		2	Velký sáček
25	Stabilizátor		4	Malý sáček
26	Šroub		4	Malý sáček
27	Dálkový ovladač	200RC		Malý sáček
28	baterie	200RC		Malý sáček

XII. Záruka:

Prodávající poskytuje na tento výrobek záruku 24 měsíců.

Záruka se nevztahuje na závady vzniklé:

1. zaviněním uživatele tj. poškození výrobku nesprávnou montáží, neodbornou repasí, užíváním v nesouladu se záručním listem
2. nesprávnou nebo zanedbanou údržbou
3. mechanickým poškozením
4. opotřebením dílů při běžném používání (např. gumové a plastové části, pohyblivé mechanismy jako ložiska klínový řemen, opotřebení tlačítek na computeru)
5. neodvratnou událostí a živelnou pohromou
6. neodbornými zásahy
7. nesprávným zacházením, či nevhodným umístěním, vlivem nízké nebo vysoké teploty, působením vody, neúměrným tlakem a nárazy, úmyslně pozměněným designem, tvarem nebo rozměry



MASTER SPORT s.r.o.
Provozní 5560/1b
722 00 Ostrava – Třebovice
Czech Republic
reklamace@nejlevnejsisport.cz
www.nejlevnejsisport.cz

Bazénový robot - čistič MASTER 200 a 200 RC



najlacnejsisport.sk

UŽIVATEĽSKÝ MANUÁL

Špecifikácie:

- 1.Vstupné napätie: 230V
- 2.Frekvencia: 50Hz
- 3.Výstupné napätie: DC24V
- 4.Menovitý vstupný výkon: 200W
- 5.Menovitý výstupný výkon: 150W
- 6.Pracovný cyklus: 3hod/5hod
- 7.Dĺžka kábla: 20m
- 8.Čistiaca šírka: 358mm
- 9.Maximálna čistiaca plocha: 200m²
- 10.Filtrovacia kapacita: 15 m³ / hod
- 11.Filtrovacia schopnosť: 100µm/200µm
- 12.Rýchlosť pohybu: 12m/min
- 13.Teplota vody: 10 °C - 32 °C
- 14.Pracovná teplota: 10 °C - 40 °C
- 15.Hmotnosť čističa: 9,5 kg (bez kábla)
- 16.Vodeodolnosť: Čistič IP68, Napájacia jednotka IPX4

Dôležité upozornenie

- 1.Pro zamedzenie možnosti veľkého poškodenia čističa, nikdy ho nezapínajte do zásuvky el. napätia, ak je mimo bazén.
- 2.Kabel el. napätia musí byť zapojený do príslušnej zásuvky el. napätia 230V.
- 3.Nepoužívajte čistič, ak sú osoby v bazéne.
- 4.Uistite sa, že karabína kábla je zaháknutá do krúžku na vrchnej strane čističa pred ponorením do vody. Keď vyťahujete čistič z vody, uchopte čistič za krúžok, nikdy neťahajte za kábel!
- 5.Pro optimálny výkon sa pred zapnutím uistite, že vo vnútri nie je žiadny zvyšný vzduch (žiadne vzduchové bubliny nevychádza z čističa a čistič je plne ponorený na dne bazéna.
- 6.Neskúšajte pohybovať žltými bójkami na elektrickom kábli. Vždy ich nechajte vo voľnej pozícii.
- 7.Pred zapnutím sa uistite, že kábel je plne uvoľnený, pre zamedzenie navinutia, ktoré môže znížiť výkon alebo spôsobiť poškodenie.
- 8.Filtrové vrecká musíte čistiť pri každom použití, zamedzí to zašpineniu filtrov a umožní normálnu funkciu čističa.
- 9.Čistič musí byť skladovaný v chladnej a vetranej miestnosti, bez priameho slnečného žiarenia.
- 10.Napájací jednotka by mala byť umiestnená v zatienenom mieste. Pre zamedzenie prehriatia a možnému poškodeniu častí, nikdy nezakrývajte napájaciu jednotku.
- 11.Opravy môže vykonávať len distribútor, v opačnom prípade nie je možné uplatniť záruku.
- 12.Abyste zamedzili možnému poškodeniu alebo havárii, odporúčame spojiť napájaciu jednotku s pevným držiakom vedľa bazéna pomocou bezpečnostného povrazu (ktorý je priložený v krabici).

Prečítajte si prosím tieto inštrukcie pred použitím a uschovajte návod pre možnú neskoršiu potrebu.

I. Predstavenie

Bazénový robot MASTER 200 a 200 RC je automatický bazénový čistič so zvýšenou efektivitou. Vďaka prídavnému computeru kontrolujúci program, môže čistiť steny a dno automaticky. V rovnakom čase tiež čistí vodu a pohlcuje drobné čiastočky.

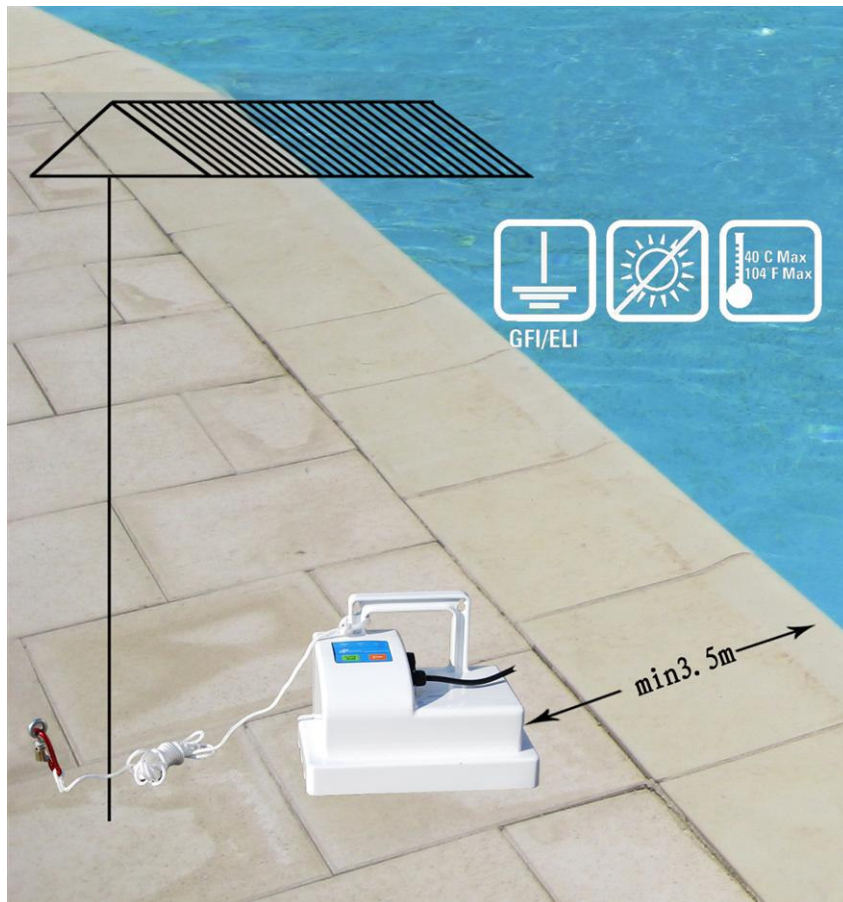
Pre bezpečné použitie, čistič pracuje na 24V napätie.

II. Bezpečnosť

Umiestnenie napájacej jednotky

Napájacia jednotka musí byť umiestnená pod krytom, chránená proti vode a priamemu slnku. Napájacia jednotka by mala byť správne umiestnená tak, že čistič dosiahne do všetkých rohov bazéna a musí byť v minimálnej vzdialenosti 3,5 m od kraja bazéna (ako je ukázané na obr 2-1).

Upozornenie: Napájacia jednotka musí byť počas aktivity umiestnená v tieni (obr. 2-1)



Obrázok 2-1

III a IV. Zoznam dielov čističa

Výrobok MASTER 200 sa skladá z čističa, napájacej jednotky a stojanu (vozíka).

Na nasledujúcom obrázku môžete vidieť časti čističa (pozri obrázok 4-1)

Výrobok MASTER 200 RC sa skladá z čističa, napájacej jednotky, diaľkového ovládača a stojanu (vozíka).

Na nasledujúcom obrázku môžete vidieť časti čističa (pozri obrázok 4-1)

1) kontrolná jednotka

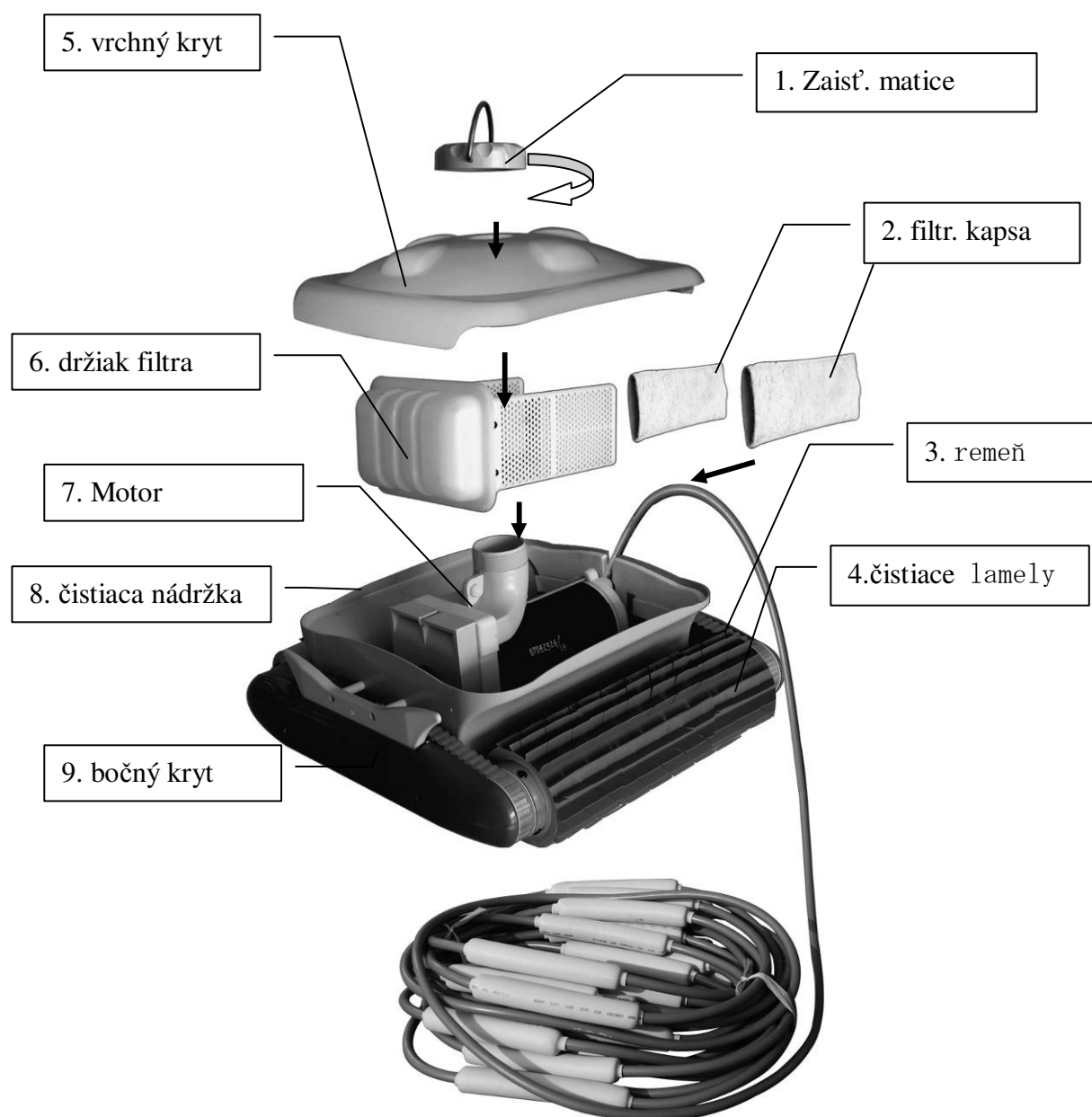
2) zdierka kábla

3) Ochranný kryt konektora

4) Napájací kábel

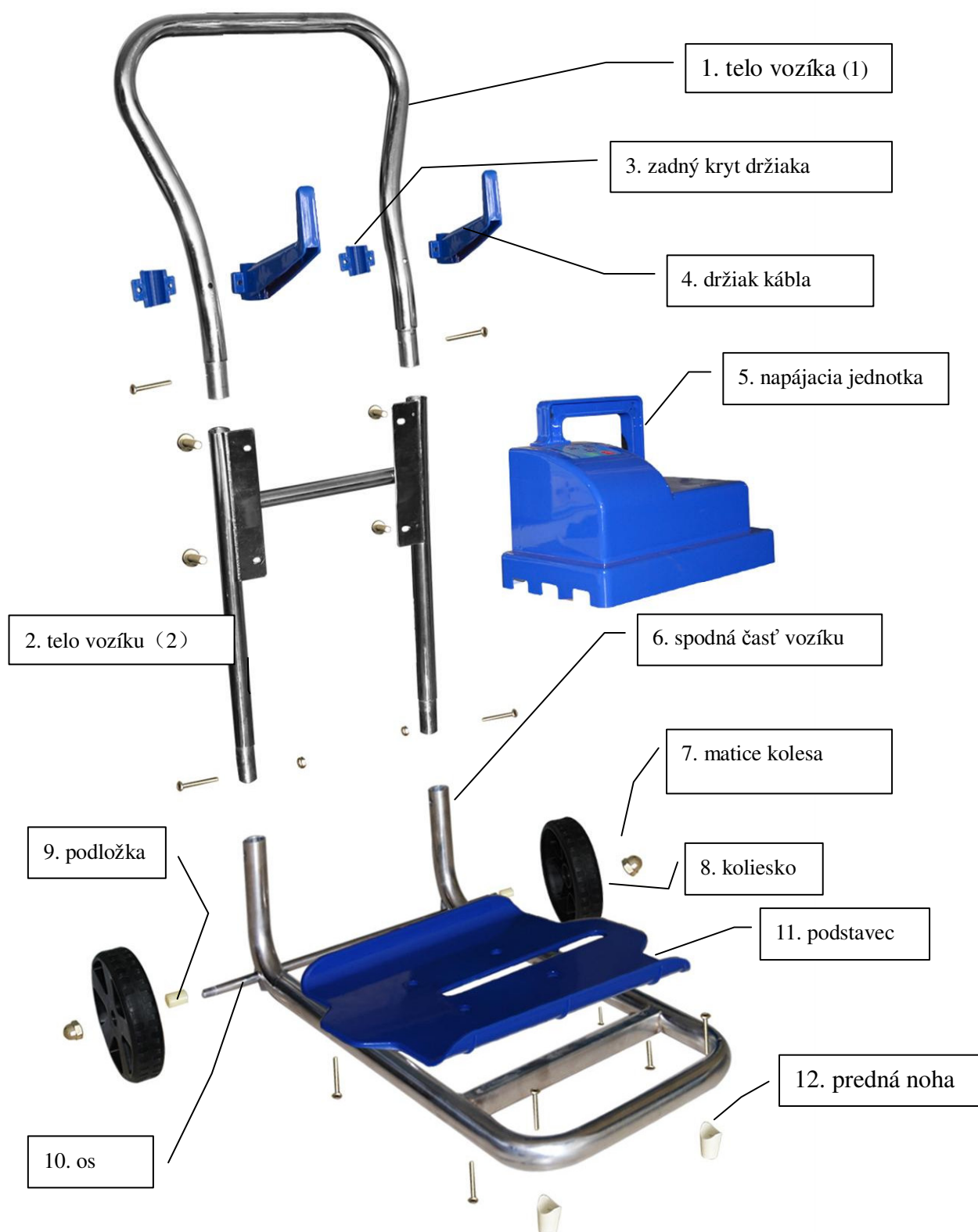


Obrázok 4-1



obr. 4-2





Obr. 4-3

Zloženie vozíka

- A. Predná noha (obr.4-3-12)** sa pripevní pomocou priloženej skrutky.
- B. Os (obr.4-3-10) & koliesko (obr..4-3-8):** vložte os do zadnej spodnej časti vozíka (obr..4-3-6), nasuňte podložky a pripevnite kolieska na obe strany osi (obr.4-3-9). Potom dotiahnite matice kolesa (obr.4-3-7).
- C. Hlavné telo vozíka:** Spojte vrchnú časť tela vozíka (obr.4-3-1) so strednou časťou (2) (obr. 4-3-2) a spodnou časťou (obr. .4-3-6), vložte skrutky do príslušných dierok a pridajte ploché podložky a pérové podložky. Potom ich dotiahnite pomocou matíc.
- D. Držiak kábla:** dajte držiaky (obr.4-3-6) na miesto, vložte skrutky do príslušných dierok a dotiahnite pomocou matíc.
- E. Podstavec:** Pripevnite podstavec pomocou skrutky (obr. 4-3-11) k spodnej časti vozíka (obr. 4-3-6)

Zloženie napájacej jednotky

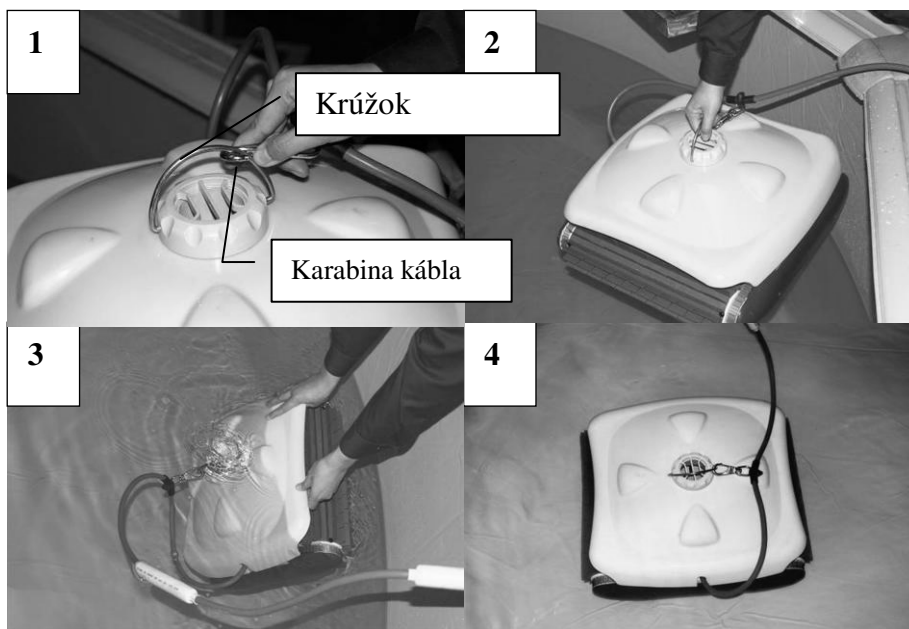
Položte jednotku (obr.4-3-5) na vozík ako je ukázané na obrázku a pripevnite ju pomocou matíc .

V. Použitie čističa

1. Zaháknutie karabíny kábla

Zaháknite karabinu (obr. 5-1-1) ku krúžku na zaistovaciu maticu. Uchopte krúžok a dajte čistič do bazéna (obr. 5-1-2). Nechajte vypustiť všetok vzduch vo vnútri čističa (obr. 5-1-3). Čistič sa potom môže potopiť až na dno bazéna (obr. 5-1-4).

Upozornenie: pre optimálny výkon sa uistite, že vo vnútri nie je žiadny vzduch, žiadne bubliny nevychádza z čističa a ich úplne ponorený na dne bazéna.

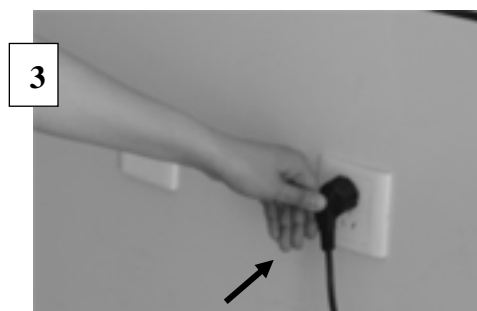
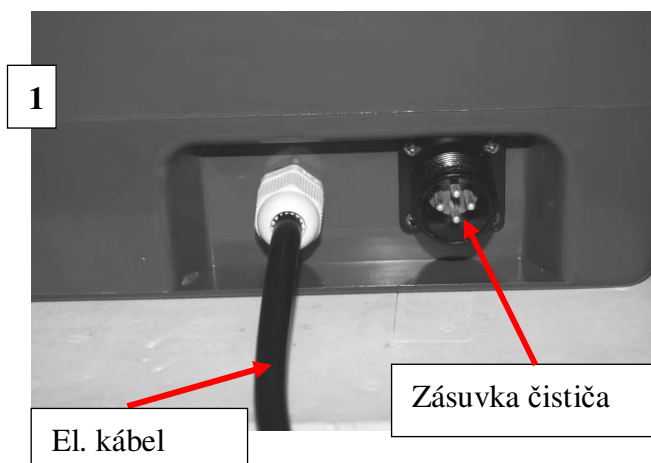


obr. 5-1

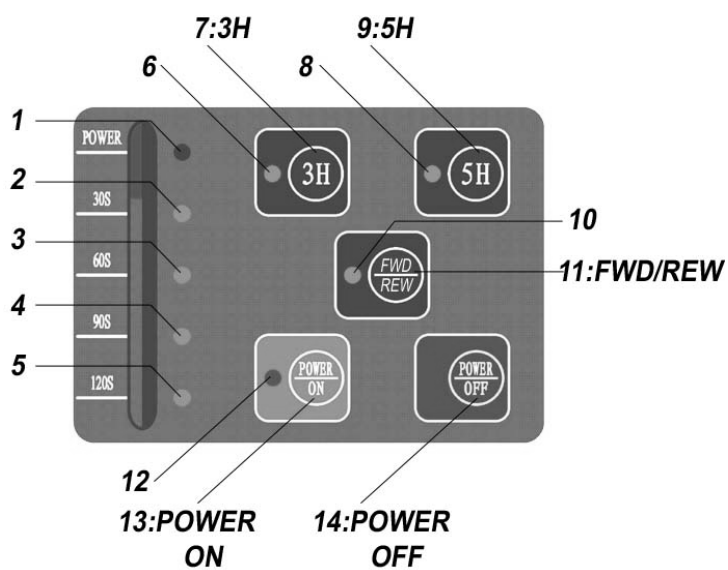
2. Zapojenie do zásuvky

Akonáhle sa čistič ponorí na dno bazéna (obr. 5-1-4), uvoľnite kábel a zapojte ho do zásuvky. Potom zapojte kábel do zásuvky. Upozornenie: uistite sa, že ste kábel zapojili v správnej pozícii a smeru a

dotiahnite matice na oboch stranách konektora. Potom zapojte kábel do zásuvky el. napätie. Jednotka je teraz pripravená na čistenie.



VI. Obsluha čističa



Obr. 6-1



1. Popis tlačidiel & svetelných ukazovateľov

Č.	Názov	Špecifikácie	Funkcie
1	POWER	Zapnutie	Bude blikať, keď sa zapne
2	30S	Dióda statusu prevádzky	4 diódy budú opakovane blikať v manuálnom móde. Jedna dióda bude blikať v auto móde, tiež má funkciu alarmu - viď inštrukcie alarmu
3	60S		
4	90S		
5	120S		
6		Auto 3h - dióda	
7	3H	Auto 3h tlačidlo	Čistič bude pracovať v trojhodinovom móde
8		Auto 5h - dióda	
9	5H	Auto 5h tlačidlo	Čistič bude pracovať v päťhodinovom móde
10		Dioda manuálneho modu	
11	FWD/REW	FWD/REW tlačidlo	Stlačte raz pre smer dopredu, dvakrát pre zastavenie, trikrát pre smer dozadu
12		Svetlo indikujúce zapnutie	
13	POWER ON	Power on tlačidlo/tlačidlo zapnutia	Čistič se dostane do pohotovostného režimu
14	POWER OFF	Power off /tlačidlo	

2. ZAPNUTIE

Ovládanie pomocou základného panela

- **Zapnutie** - stlačte tlačidlo "power on" (13), rozsvieti sa kontrolka "Manu" (10)
- **Vypnutie** - čistič prestane pracovať po stlačení "power off" v akomkoľvek móde (14)
- **FWD & REW** - pohyb čističa dopredu / dozadu - len v manuálnom móde: Najskôr sa dostaňte do východzieho módu po zapnutí, potom stlačte FWD & REW (11) a vyberte požadovanú funkciu.
- **automatický mód čistenia** - najskôr sa dostaňte do východzieho módu po zapnutí, potom stlačte tlačidlo 3H alebo 5H (7 alebo 9) tak aby sa rozsvietila kontrolka u daného programu:
- **3H (7)** čistič bude pracovať v automatickom móde po dobu 3 hodín
- **5H (9)** čistič bude pracovať v automatickom móde po dobu 5 hodín

Robot v priebehu automatického programu bude meniť smer pohybu v intervale 30s, 60s, 90s, 120s táto doba sa zobrazuje na kontrolkách 2 až 5.

Príklad

Tieto kroky budú ukázané v automatickom móde - auto 3h:

- 1) Stlačte tlačidlo POWER ON na paneli a dióda zapnutí sa rozsvieti. Teraz je čistič v pohotovostnom režime.
- 2) Stlačte "3H" tlačidlo, dióda 6 a 2 na obrázku sa rozsvieti a čistič sa dostane do 3hodinového čistiaceho modu.
- 3) Robot v priebehu automatického programu bude meniť smer pohybu v intervale 30s, 60s, 90s, 120s táto doba sa zobrazuje na kontrolkách 2 až 5.
- 4) Čistič sa automaticky vypne po 3 hodinách práce.

3. popis alarmu

Rozsvietené diódy	Dôvody a metódy
30S, 60S, 90S a 120S	Robot vylezie von z bazéna alebo nie je voda v bazéne.
120S	Robot nie je spojený. Spojte prosím kábel robota s napájacou jednotkou.
Svietia všetky kontrolky	Vodná pumpa motora je zablokovaná. Kontaktujte servis.
90S	Výkon je nadmerný. Kontaktujte servis.

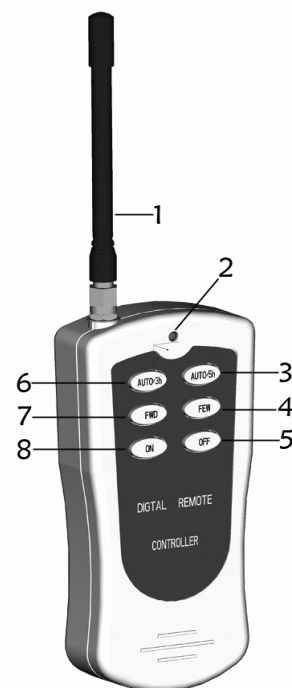
Upozornenie: uistite sa, že je čistič vypnutý predtým, než ho vytiahnete z bazéna.



Ovládanie pomocou diaľkového ovládača (len pre model 200 RC)

popis ovládača:

- 1 - anténa
- 2-kontrolka prenosu signálu
(svieti pri stlačení tlačidla)



- **Zapnutie** - stlačte tlačidlo "ON" (8), čistič bude v kľudovom móde.
- **Vypnutie** - čistič vypnete stlačením "OFF" (5) v akomkoľvek móde.
- **FWD** - pohyb čističa dopredu - len v manuálnom móde: Najskôr sa dostaňte do východzieho módu po zapnutí, potom stlačte tlačidlo FWD (7) pre pohyb čističa dopredu.
- **REW** - pohyb čističa dozadu - len v manuálnom móde: Najskôr sa dostaňte do východzieho módu po zapnutí, potom stlačte tlačidlo REW (4) pre pohyb čističa dozadu.
- **automatický mód čistenia** - najskôr sa dostaňte do východzieho módu po zapnutí, potom stlačte tlačidlo:
 - **AUTO 3H** (6) čistič bude pracovať v automatickom móde po dobu 3 hodín
 - **AUTO 5H** (3) čistič bude pracovať v automatickom móde po dobu 5 hodín

Robot v priebehu automatického programu bude meniť smer pohybu v intervale 30s, 60s, 90s, 120s táto doba sa zobrazuje na kontrolkách 6 až 10 na napájacej jednotke.

Upozornenie:

- (1) Ak sa nebude používať robot po dobu dlhšiu ako 5 minút v kľudovom móde, čistič sa automaticky prepne do spiacieho módu.
 - (2) Ochrana pri vynorení čističa zamedzí poškodeniu motora prehriatím, ak čistič vypláva na hladinu alebo sú jeho filtre zanesené rozsvieti sa na napájacej jednotke súčasne všetky kontrolky (30s, 60s, 90s, 120s), aby vás upozornil, že je vonku z vody alebo na zanesenie filtrov. Čistič sa automaticky vypne.
 - (3) Čistič sa v manuálnom móde automaticky vypne ak je čistič zapnutý a nie je na dne bazéna do 10 sekúnd.
- Ak sa čistič v automatickom móde vynorí na čase dlhšom ako 4 sekúnd automaticky zmení smer, ak však nedôjde do 10 sekúnd na ponorenie čističa automaticky sa vypne

VII. Práce po použití čističa

Uistite sa, že ste čistič vypli pred vytiahnutím z bazéna!

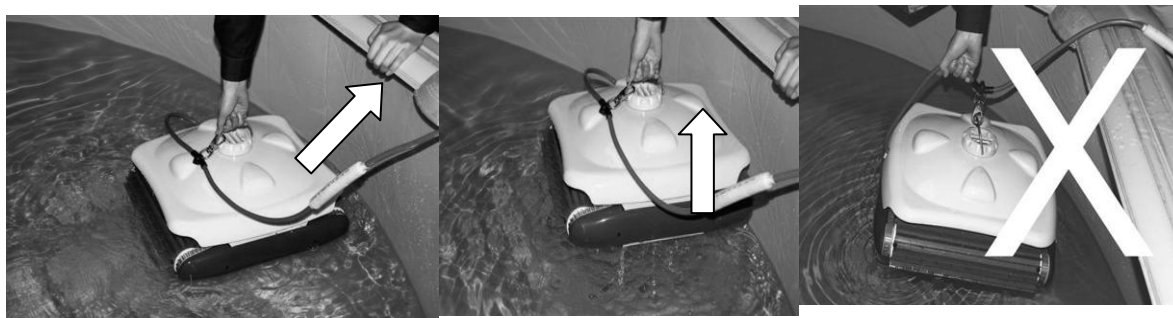
Vytiahnutie čistič z bazéna

Čistič sa automaticky vypne po jednom čistiacom cykle. Odpojte kábel, navíňte kábel a vytiahnite čistič uchopením za krúžok na zaistovaciu maticu (obr. 4-2-1)

Upozornenie:

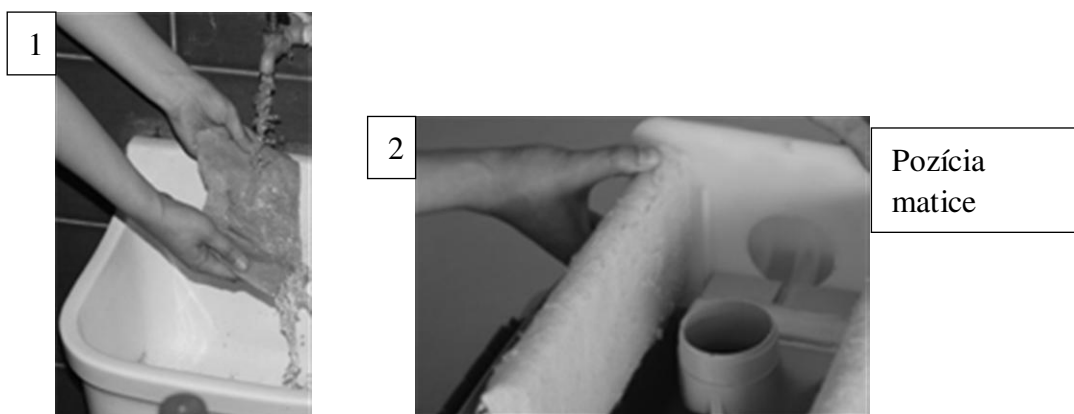
1. aby ste zamedzili poškrabaniu stene bazéna či poškodenia čističa, zamedzte kontaktu čističa sa múrov pri vyťahovaní z bazéna.
2. pred vytiahnutím z bazéna, vynorí čistič šikmo nad vodu asi na 10-15 sekúnd na vyliatie vody, ktorá zostala vnútri čističa.
3. pri vyťahovaní čističa z bazéna použite iba krúžok, nikdy ho neťahajte za kábel (obr. 7-1)!

Dajte čistič mimo bazén, uvoľnite zaistovaciu maticu (obr. 4-2-1) a uvoľnite vrchný kryt (obr. 4-2-5). Potom vytiahnite filter. cartridge (obr. 4-2-6) a filtrové vrecká (obr. 4-2-2).



Čistenie filtrových vreciek

Čistite pomocou čistej vody (obr. 7-2-1), potom ich vráťte do filter. cartridge a dajte cartridge späť do hlavnej časti čističa (obr. 7-2-2).



obr. 7-2-2

Upozornenie: vrchnej časti filter. cartridge má plastový výstupok, ktorý zamedzí nesprávnej montáži.

Pripevnite vrchný kryt (obr.4-2-5) a dotiahnite pomocou zaistovacie matice (obr.4-2-1).

Upozornenie: uistite sa, že kábel je v správnej pozícii ako na obr 7-3, aby ste zamedzili poškodeniu



Obr.7-3

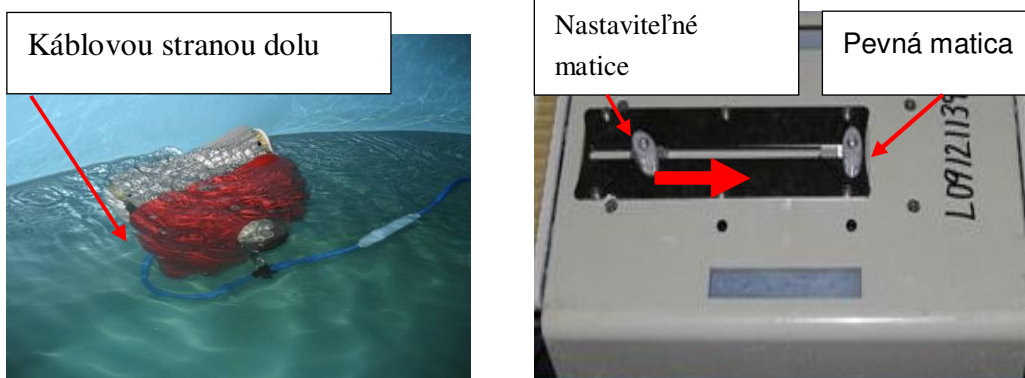
VIII. Funkce a nastavení čističe pro čištění stěn bazénu

1. Posuvný nastavovač je umiestnený na dne čističa pod motorom.

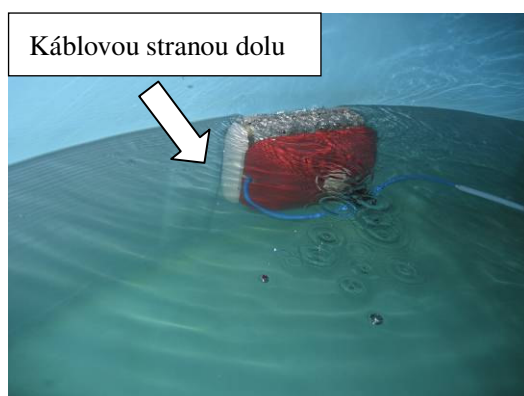
2. Je určený pre nastavenie v špeciálnych prípadoch, keď čistíte múru. Nastavenie sa robí posúvaním matice doľava alebo doprava. Z výroby je prednastavený do stredovej pozície. Nehýbte s ním, kým nechcete nastaviť ako je opísané v bode 3.

3. Nastavovací metódy:

a) ak je uhol na vodnej ploche čističa príliš veľký, tak, že to spôsobuje, že sa dostane dovnútra vzduch a zamedzí tak bežnému prevádzky, posuňte maticu smerom dozadu od káblvej strany. Odporúčame posúvať vždy o 10-20 mm. Potom zaistíte maticu.



b), ak uhol na vodnej ploche čističa príliš malý (alebo ak čistič zostane na jednom mieste dlhšiu dobu), posuňte maticu smerom dopredu ku káblvej časti. Odporúčame posúvať po 10-20 mm. Potom maticu zaistíte.



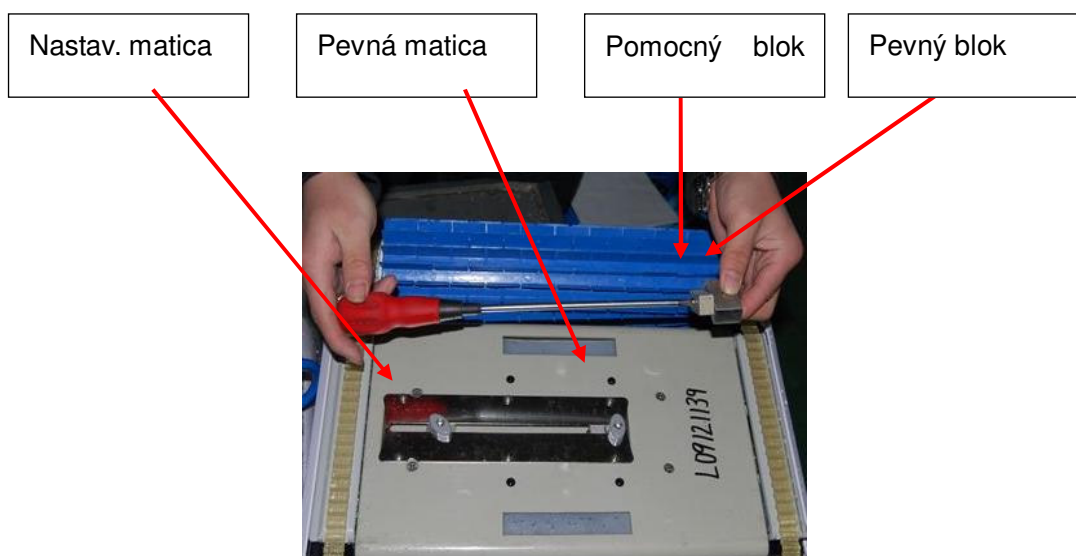
c) ak čistič nie je v správnom čistiacom uhle (káblovou stranou hore), posuňte maticu dopredu ku káblovej časti o 30-40 mm, potom zaistite maticu.

d) nesprávna poloha

e) správna poloha



V prípade, že čistič ťažko vyráža na stene po 10 dňoch používania, obsluha môže odstrániť pomocný blok a dať späť pevný blok (ak ho má), potom posuňte nastaviteľnú maticu do správnej pozície.



1. Tento jazdiaci blok môže byť taktiež použitý na nastavenie čističa, aby vyhovoval rôznym podmienkam bazéna (okrem čistej a slanej vody). Kontaktujte prosím predajcu, ak čistič pláva nad dnom bazéna.

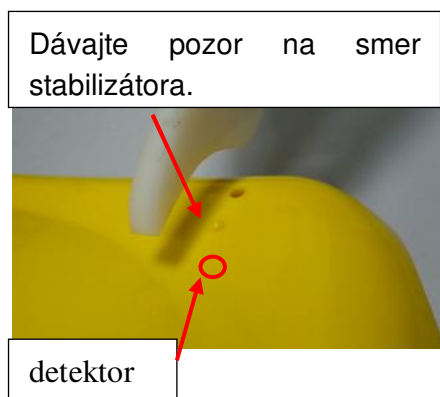
IX. Pomocné rady

- čistite filtre pravidelne po každom použití.
- Pre objednanie náhradných filtrov kontaktujte predajcu.
- uistite sa, že PH vody v bazéne je 7,0 - 7,2.
- uistite sa, že teplota v bazéne je 12 až 32 C.
- Odstráňte nečistoty z čističa po každom použití.
- Nezapínajte čistič znovu hneď po vypnutí. Vždy počkajte minimálne 30 s.
- Čistič skladujte vo vetranej miestnosti s teplotou medzi 5 až 40 C. Kábel by mal byť navinutý.
- Zabráňte, aby bol čistič v kontakte s priamym slnečným žiarením.
- Pred použitím čističa si poriadne prečítajte tento návod.

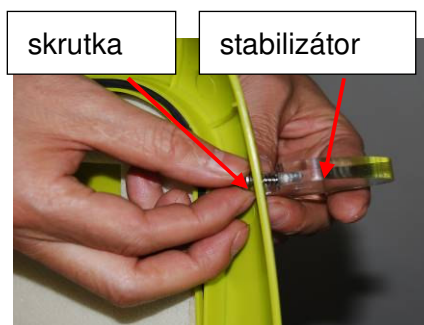
Montáž stabilizátora

Odporúčame použiť túto stabilizačnú maticu na čistič pre použitie na bazén, ktorý má schodíky a môže spôsobiť obrátenie čističa.

1, Zarovnajte dierku stabilizátora s dierkou a detektorom na vrchnom kryte.



2, dajte skrutku skrz a dotiahnite.



3, Použite a dotiahnite skrutku pre pripevnenie krytu.



4, Zopakujte rovnaký postup pre stabilizátor v pozícii na ďalšie 3 stabilizátory.



5, vrchný kryt so 4 stabilizátormi



X. Problémy

Závada	Možný dôvod	Odstránenie závady
Kábel sa zvíja a krúti	Kábel je zle pripojený	Skontrolujte pripojenie kábla
	Prekážka v bazéne	Odstráňte prekážky z bazéna
	Prebytočný kábel v bazéne	Vytiahnite prebytočný kábel z bazéna tak aby v bazéne bola len potrebná dĺžka
	Kábel sa prisal k čističu	Vypnite čistič
Čistič nevyčistí všetky miesta v bazéne	Napájacia jednotka je zle umiestnená	Premiestnite napájaciu jednotku k stredu bazéna
	Riasy na stenách a dne bazéna	Vyčistite steny a dno
	Bazénová filtrácia je zapnutá	V priebehu čistenia vypnite filtráciu
Čistič zle šplhá po stenách bazéna	Filtračné vrecká sú plné nečistôt	Vyčistite filtračné vrecká
	Riasy na stenách bazéna	Vyčistite steny bazéna
	Teplota vody je príliš vysoká alebo nízka	Optimálna teplota je medzi 10C-32C
	Čistič nasal vzduch	Vypnite čistič a vytiahnite ho z bazéna a znovu ponorte
	Nevhodné PH	Prekontrolujte PH optimálne je medzi 7.2-7.6
	Posuvný nastavovač je v zlej polohe	Zmeňte nastavenia podľa návodu
	Filtračné vrecká sú plné nečistôt	Vyčistite filtračné vrecká
	Riasy na stenách bazéna	Vyčistite steny bazéna
	Teplota vody je príliš vysoká alebo nízka	Optimálna teplota je medzi 10C-32C
Čistič nefunguje	Napájací kábel k čističu je zle zapojený	Prekontrolujte zapojenie káblov
	Čistič nasal vzduch	Vypnite čistič a vytiahnite ho z bazéna a znovu ponorte
	Nečistoty zablokovali pohybové ústrojenstvo čističa	Odstráňte nečistoty
Čistič sa nechce ponoriť	Čistič vyšiel pri čistení príliš vysoko a nasal vzduch	Vypnite čistič a vytiahnite ho z bazéna a znovu ponorte a zmeňte nastavenia podľa návodu
Koliesko / remeň je poškodený	Úlomky zablokovali jazdiaci systém	Kontaktujte servis
Čistič vyplával nad vodu	Čistič sa dostal príliš vysoko a nasal vzduch	Vypnite čistič, odstráňte vzduch, kontaktujte predajcu, ak sa vám to stalo častejšie
Čistič je poškodený	Čistič nereaguje	Kúpte alebo vyčistite filtrové vrecká
	Čistič pracuje vonku na zemi	Ihneď ho vypnite, dôjde k poškodeniu motora

XI. Zoznam časti

Č.	Názov	Model	Množstvo	Umiestnenie
1	Čistič	200 / 200RC	1	V kartóne
2	Napájacia jednotka	200 / 200RC	1	V kartóne
3	Spodná časť vozíka	200 / 200RC	1	V kartóne
4	Telo vozíka (1)	200 / 200RC	1	V kartóne
5	Telo vozíka (2)	200 / 200RC	1	V kartóne
6	Os kola vozíka	φ10	1	V tele vozíka (2)
7	Koleso vozíka	φ125	2	V kartóne
8	Matice	M10	2	Malý sáčok
9	Matice	M5	4	Malý sáčok
10	Skrutka	M8*25	2	Malý sáčok
11	Skrutka	M5*50	2	Malý sáčok
12	Skrutka	M5*20	4	Malý sáčok
13	Skrutka	M5*35	4	Malý sáčok
14	Pérová podložka	φ 5	12	Malý sáčok
15	Podložka	φ 5	8	Malý sáčok
16	Matice	M5	6	Malý sáčok
17	Držiak kábla		2	Stredný sáčok
18	Kryt držiaka kábla		2	
19	Podložka		2	Stredný sáčok
20	Predná noha		2	Stredný sáčok
21	Návod, dokumenty		1	Veľký sáčok
22	Skrutka	φ 4. 8*32	4	Malý sáčok
23	Podstavec		1	Vnútrotný kartón
24	Filtrová kapsa		2	Veľký sáčok
25	Stabilizátor		4	Malý sáčok
26	Skrutka		4	Malý sáčok
27	Dial'kový ovládač	200RC		Malý sáčok
28	Batérie	200RC		Malý sáčok

XII. Záruka:

Predávajúci poskytuje na tento výrobok záruku 24 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté:

1. zavinením užívateľa tj poškodenie výrobku nesprávnou montážou, neodbornou repasiou, užívaním v nesúlade so záručným listom
2. nesprávnou alebo zanedbanou údržbou
3. mechanickým poškodením
4. opotrebením dielov pri bežnom používaní (napr. gumové a plastové časti, pohyblivé mechanizmy ako ložiská klinový remeň, opotrebenie tlačidiel na computeru)
5. neodvratnou udalosťou a živelnou pohromou
6. neodbornými zásahmi
7. nesprávnym zaobchádzaním, či nevhodným umiestnením, vplyvom nízkej alebo vysokej teploty, pôsobením vody, neúmerným tlakom a nárazmi, úmyselne pozmeneným designom, tvarom alebo rozmermi



CZ - OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ - informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Po uplynutí doby životnosti přístroje nebo v okamžiku, kdy by oprava byla neekonomická, přístroj nevhazujte do domovního odpadu. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

Správnou likvidací pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národního předpisy uděleny pokuty.

SK - OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA - informácie k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Po uplynutí doby životnosti prístroja alebo v okamihu, kedy by oprava bola neekonomická, prístroj nevhadzujte do domového odpadu. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

Správnou likvidáciou pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

PL - OCHRONA ŚRODOWISKA - informacje na temat utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po upływie żywotności sprzętu lub gdy naprawa jest nieekonomiczna, urządzenie nie powinno być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. W celu właściwej utylizacji tego rodzaju odpadów, sprzęt powinien zostać dostarczony do wyznaczonych punktów odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, sprzęt powinien zostać przyjęty bez ponoszenia dodatkowych opłat. Prawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów, nie wpływa negatywnie na środowisko, zdrowie ludzi, pomaga zachować cenne zasoby naturalne w nienaruszonym stanie. Więcej informacji na temat utylizacji w Twojej okolicy tego rodzaju odpadów uzyskasz w najbliższej placówce urzędowej. Niewłaściwa utylizacja, składowanie odpadów, zgodnie z odpowiednimi przepisami podlega karze grzywny.

CZ – Copyright - autorská práva

Společnost MASTER SPORT s.r.o. si vyhrazuje veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu k použití. Autorské právo zakazuje reprodukcí částí tohoto návodu nebo jako celku třetí stranou bez výslovného souhlasu společnosti MASTER SPORT s.r.o.. Společnost MASTER SPORT s.r.o. pro použití informací, obsažených v tomto návodu k použití nepřebírá žádnou odpovědnost za jakýkoli patent.

SK - Copyright - autorské práva

Spoločnosť MASTER SPORT s.r.o. si vyhradzuje všetky autorské práva k obsahu tohoto návodu na použitie. Autorské právo zakazuje reprodukciu častí tohto návodu alebo ako celku treťou stranou bez výslovného súhlasu spoločnosti MASTER SPORT s.r.o.. Spoločnosť MASTER SPORT s.r.o. pre použitie informácií obsiahnutých v tomto návode na použitie nepreberá žiadnu zodpovednosť za akýkoľvek patent.

PL - Copyright - prawo autorskie

Firma MASTER SPORT s.r.o. zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji obsługi. Prawo autorskie zabrania kopiowania treści instrukcji w części lub też w całości przez osoby trzecie bez wyraźnej zgody MASTER SPORT s.r.o.. Firma MASTER SPORT s.r.o. za korzystanie z informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek patent.



MASTER SPORT s.r.o.
Provozní 5560/1b
722 00 Ostrava – Třebovice
Czech Republic
reklamace@nejlevnejsisport.cz
www.nejlevnejsisport.cz

TRINET Corp, s. r. o.
Cesta do Rudiny 1098
024 01 Kysucké Nové Mesto
Slovakia
info@najlacnejsisport.sk
www.najlacnejsisport.sk

TRINET CORP sp. z o.o.
Wilkowicka 2
44-180 Toszek
Poland
info@najtanszysport.pl
www.najtanszysport.pl

